FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MINETUR). A fecha : : 26/03/2014 18:57:32
Este documento se ha almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del MINETUR, accesible desde **www.minetur.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **2023808-69619267WLWEFF075E29**
El documento consta de un total de 2 folios. Folio 1 de 2.

MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

E 9

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION:*

Concerniente a ([1]): LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ([1]): *APPROVAL GRANTED*
~~*APPROVAL EXTENDED*~~
~~*APPROVAL REFUSED*~~
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 81
of a type of device pursuant to Regulation No.81.

Nº de homologación/ *Approval No.:* L-E9-00.1311 Extensión nº / *Extension No.:* --------

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Manufacturer's name for the device:* [redacted]

2. Tipo / *Type*: [redacted]

3. Breve descripción incluyendo las siguiente información / *Brief description including in particular the following information*:

3.1. Dimensiones principales de la superficie reflectante / *Principal dimensions of the reflecting surface*:
Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*

3.2. Radio de curvatura nominal de la superficie reflectante / *Nominal radius of curvature of the reflecting surface*:
Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*

4. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
[redacted]

5. Si procede, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:

6. Presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 21/03/14

(1) Táchese lo que no procede / *Strike out what does not apply.*

FIRMADO por : JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, SUBDIRECTOR / SUBDIRECTORA GENERAL de S.G. DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL (MINETUR). A fecha : : 26/03/2014 18:57:32
Este documento se ha almacenado en el Archivo de Constancias Electrónicas (ARCE) del MINETUR, accesible desde **www.minetur.gob.es/arce**, con Código de Consulta y Verificación **2023808-69619267WLWEFF075E29**
El documento consta de un total de 2 folios. Folio 2 de 2.

E 9

L-E9-00.1311

7. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible of approval tests*: IDIADA

8. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service*: 24/03/14

9. Número de informe expedido por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: CN14030199

10. Vehículo al que está destinado el dispositivo / *Vehicle which is destined the device:* Categoría L / *Category L*

11. Se concede/~~deniega/extiende/retira~~ la homologación ([1]) / *Approval granted ~~/refused / extended / withdrawn~~([1])*

12. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable):* ---------

13. Lugar / *Place:* Madrid

14. Fecha / *Date:* Ver firma electrónica / *See electronic signature*

15. Firma / *Signature:*

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012

16. Los documentos que se citan, con el número de homologación arriba indicado, pueden ser obtenidos a petición/ *The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:*

- Informe del ensayo / *Test report*
- Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no procede / *Strike out what does not apply.*

China Office:

Jucheng Pioneer Park, Building 23,
3999 Xiu Pu Rd, Nan Hui Pudong District,
201315 Shanghai - China

Tel. +86 (21) 6210 0894
Fax +86 (21) 5208 0556
e-mail: idiada_china@idiada.com

Headquarters:

L'Albornar – P.O.Box 20
E - 43710 Santa Oliva (Tarragona)
Spain

Tel. +34 977 166000
Fax +34 977 166007
e-mail: idiada@idiada.com

INFORME Nº / *REPORT No.* CN14030199

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE ESPEJOS RETROVISORES PARA VEHÍCULOS A MOTOR DE DOS RUEDAS CON O SIN SIDECAR SEGÚN EL REGLAMENTO 81.00 ECE / *CONCERNING THE APPROVAL OF REAR-VIEW MIRRORS OF TWO-WHEELED POWER-DRIVEN VEHICLES WITH OR WITHOUT SIDECAR, ACCORDING TO REGULATION 81.00 ECE*

Solicitante / *Applicant*	:	[redacted]
Marca comercial / *Trade mark*	:	
Tipo / *Type*	:	
Lugar y fecha de emisión del informe / *Place and date of test repot issue*	:	L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona) 24/03/14

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS*: El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de espejos retrovisores para vehículos a motor de dos ruedas con o sin sidecar según el Reglamento Nº 81.00 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device **FULFILS** the prescriptions with regard to the approval of rear-view mirrors of two-wheeled power-driven vehicles with or without sidecar, according Regulation No.81.00 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by*

Joan Fonts Sala

INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

V. Bº./ *Revised by:*

Lluís Sans Gomis

JEFE DE DEPARTAMENTO
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

CN14030199

ANEXO AL INFORME

ANNEX TO THE REPORT

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE ESPEJOS RETROVISORES PARA VEHÍCULOS A MOTOR DE DOS RUEDAS CON O SIN SIDECAR SEGÚN EL REGLAMENTO 81.00 ECE / *CONCERNING THE APPROVAL OF REAR-VIEW MIRRORS OF TWO-WHEELED POWER-DRIVEN VEHICLES WITH OR WITHOUT SIDECAR, ACCORDING TO REGULATION 81.00 ECE*

Solicitante / *Applicant*	:	[redacted]
Marca comercial / *Trade mark*	:	
Tipo / *Type*	:	
Clase / *Class*	:	L
Identificación de la muestra / *Sample identification*	:	CN14030199

MARCAJE / *MARKING:*

Marcaje / *Marking*	**CORRECTO / *CORRECT***

ESPECIFICACIONES GENERALES/ *GENERAL SPECIFICATIONS*

Retrovisor regulable / Adjustable rear-view mirror	**CORRECTO / *CORRECT***
Fuerza de penetración de la superficie reflectante / *Returning force of the reflecting surface* F= < 50 Newtons	**NO APLICABLE / *NOT APPLICABLE***
Contorno de la superficie reflectante r ≥ 2,5 mm *Outline of reflecting surface: r ≥ 2,5 mm*	**CORRECTO / *CORRECT***
Puntos de contacto con una esfera de 100 mm de diámetro: / *Points of contact with a sphere of 100 mm diameter:* r ≥ 2,5 mm	***CORRECTO* / CORRECT**
Diámetro o diagonal < 12 mm : aristas redondeadas *Diameter or diagonal <12 mm: rounded edges*	**CORRECTO / *CORRECT***

RADIO DE CURVATURA DE LA SUPERFICIE REFLECTANTE / *CURVATURE RADIUS OF THE REFLECTING SURFACE*

r = 1151 mm 1000 < r < 1500 mm	**CORRECTO / *CORRECT***

IDIADA CN14030199

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

COMPROBACIÓN DIMENSIONAL / *DIMENSIONAL CHECKING*

Superficie reflectante > 69 cm^2 *Reflectance surface > 69 cm^2*		**CORRECTO / *CORRECT***
Retrovisores circulares (94 mm ≤ d ≤ 150 mm) *Circular rear view-mirrors (94 mm ≤ d ≤ 150 mm)*		**NO APLICABLE / *NOT APPLICABLE***
Retrovisores no circulares / *Non circular rear-view mirrors*	Se puede inscribir un circulo de 78mm de diametro en la superficie reflectante/ *It is possible to inscribe a 78 diameter circle in the reflectance surface.*	**CORRECTO / *CORRECT***
	La superficie reflectante se inscribe dentro de un rectángulo de 120 x 200 mm / *Reflectance surface is inscribed in a 120 x 200 mm rectangle*	**CORRECTO / *CORRECT***

ENSAYOS ÓPTICOS / *OPTICAL TEST*

Reflexión regular en funcionamiento de día: **75.2** % ≥ 40% *Regular reflection in mode "day" : **75.2 %** ≥ 40%*	**CORRECTO / *CORRECT***
Reflexión regular en funcionamiento de noche: -----≥ 4% *Regular reflection in mode "night":----- ≥ 4%*	**NO APLICABLE / *NOT APPLICABLE***
Reconocimiento de los colores en funcionamiento de día *Identification of colours in mode "day"*	**CORRECTO / *CORRECT***

ENSAYO DE FLEXIÓN / *BENDING TEST*

La superficie reflectante no se rompe o los fragmentos de cristal se adhieren a la carcasa o no exceden de 2,5 mm a ambos lados de la fisura / *Reflection surface does not brake or fragments of glass still adhere to the housing or doesn´t exceed 2,5 mm either side of the crack.*	**CORRECTO/ *CORRECT***

ENSAYO DE IMPACTO/ *IMPACT TEST*

Impacto 1 (lado superficie reflectante): α= **42º** ≥ 20º *Impact 1 (Reflecting surface side) : α= **42º** ≥ 20º*	**CORRECTO / *CORRECT***
Impacto 2 (lado opuesto superficie reflectante) α=**28º** ≥ 20º *Impact 2(opposite side to the Reflecting surface) α= **28º** ≥ 20º*	**CORRECTO / *CORRECT***
La superficie reflectante no se rompe o los fragmentos de cristal se adhieren a la carcasa o no exceden de 2,5 mm a ambos lados de la fisura / *Reflection surface does not brake or fragments of glass still adhere to the housing or doesn´t exceed 2,5 mm either side of the crack.*	**CORRECTO/ *CORRECT***

Lugar del ensayo / *Test place*: Shanghai, China
Fecha del ensayo / *Test date*: 21/03/13

Joan Fonts Sala

INGENIERO DE ENSAYOS
TEST ENGINEER

CN14030199

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

IDIADA

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA /
TECHNICAL DOCUMENTATION

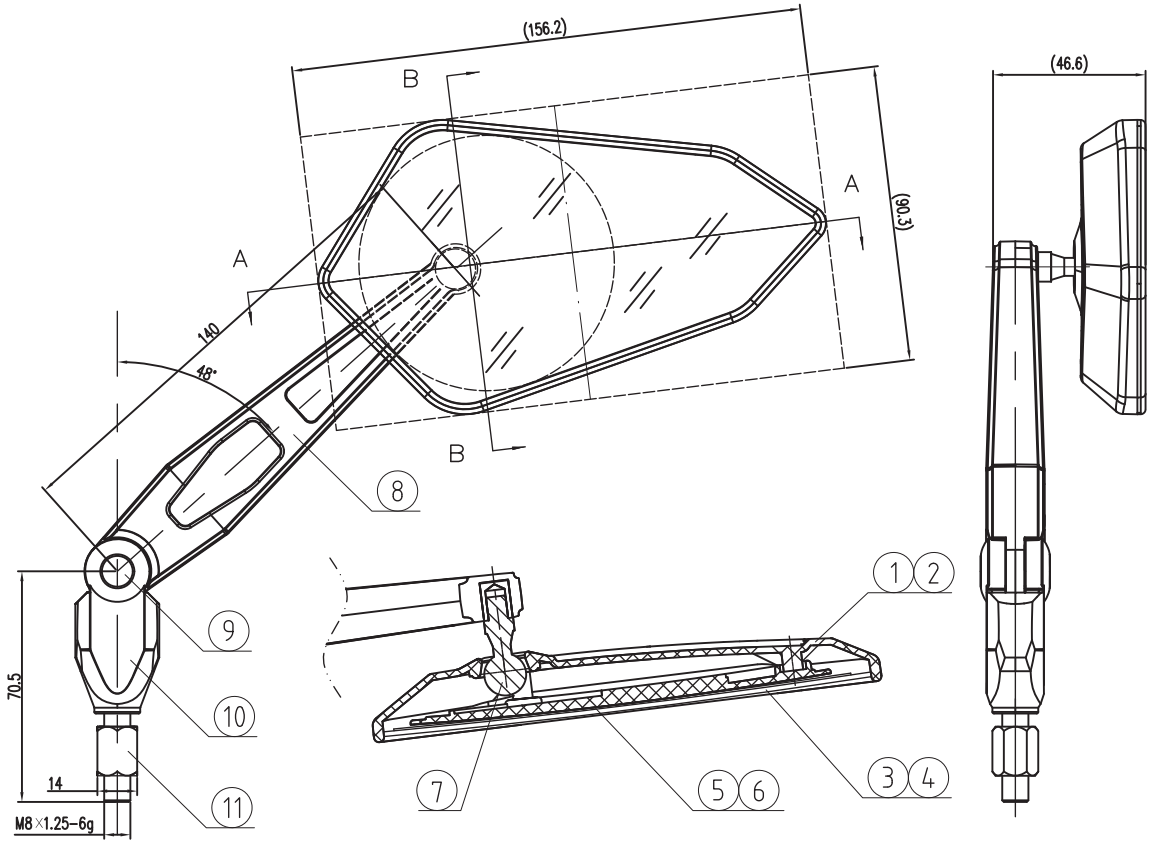
IDIADA CN14030199

	[redacted]	Date:	March. 16, 2014
		Type:	[redacted]
		Page:	1/5

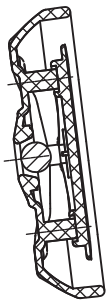
Information document in respect of a type of rear-view mirror intended for two or three-wheel motor vehicles

1.	Name of address and manufacturer	:	
2.	Mark	:	
3.	If applicable, Name and address of manufacturer's representative	:	**not applicable**
4.	Type	:	
5.	Class of rear-view mirror	:	**Class L**
6.	Mirror thickness	:	**2.0mm±0.2mm**
7.	Mirror reflective area	:	**87.9cm^2**
8.	Radius of curvature	:	**1200mm±150mm**
9.	Installation torque	:	**10~15 N • m**
10.	Applicable regulation	:	**Reg.81**
11.	Appendices	:	**Drawing No.:**
			01: Rear-view Assembly
			02: Shaft
			03: Reflecting surface
			04: Approval mark

IDIADA CN14030199



SECTION A–A



SECTION B–B

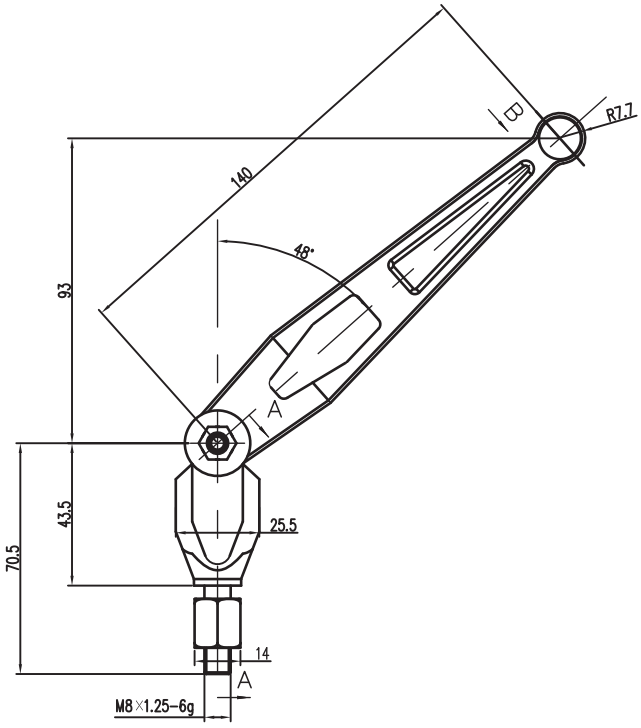
ALL DIMS IN:mm

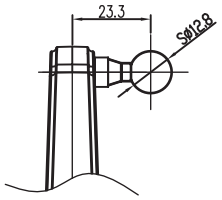
NO.	MAME	QTY L	QTY R	MATERIAL
11	SCREW	1	1	Q235A GB/T700
10	SHAFT II	1	1	PA6
9	CONNECTING SCREW	1	1	GB70.1 M6×14
8	SHAFT I	1	1	PA6
7	STELL BALL	1	1	A3
6	EXPLOSION-PROOFGLUE		1	EVA,BLACK
5	EXPLOSION-PROOFGLUE	1		EVA,BLACK
4	MIRROR		1	t=2 GLASS
3	MIRROR	1		t=2 GLASS
2	HOUSEING		1	PP,BLACK
1	HOUSEING	1		PP,BLACK

Rear-view assembly(Left hand)

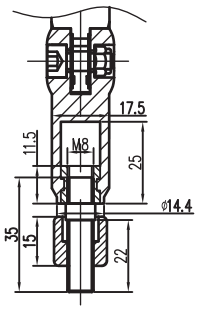
Drawing No.: 001

CN14030199 IDIADA





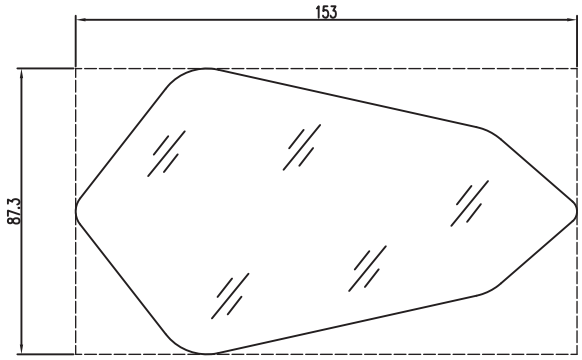
B View

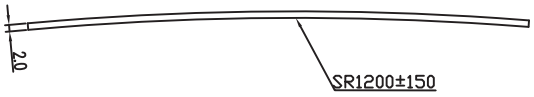


SECTION A–A

Shaft	
Drawing No.:	002

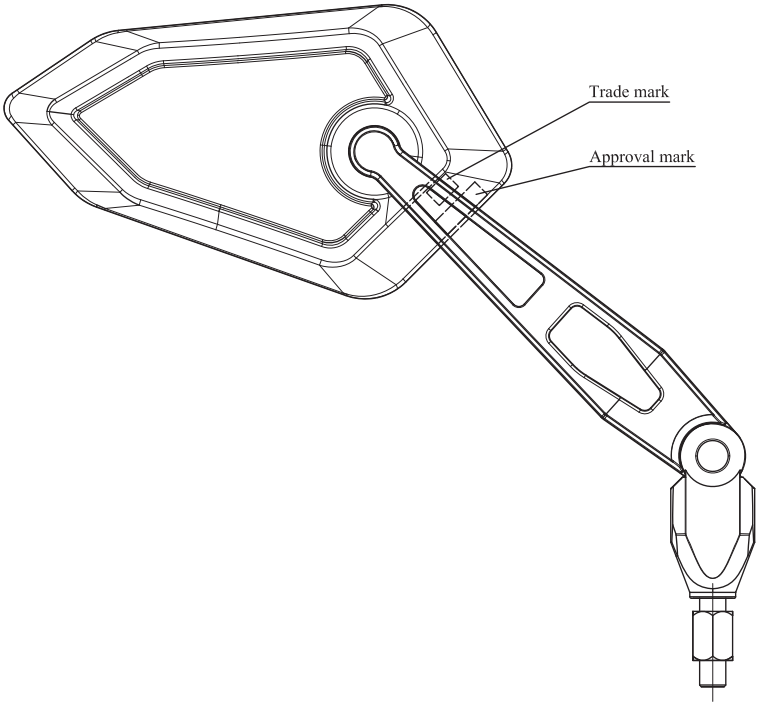
IDIADA CN14030199





IDIADA CN14030199

Reflecting surface	
Drawing No.:	003





Approval mark	
Drawing No.:	004

IDIADA CN14030199